

READINGS OF THE *GATELESS BARRIER*

COLUMBIA READINGS OF BUDDHIST LITERATURE

COLUMBIA READINGS OF
BUDDHIST LITERATURE

SERIES EDITOR: STEPHEN F. TEISER

The series Columbia Readings of Buddhist Literature is intended to offer students and teachers the best scholarship, in a pedagogically useful form, concerning the whole range of Buddhist literature. Each book in the series is crafted to provide for each Buddhist text the essential background knowledge, a series of close readings of the text, and introductions to the ways the text has been interpreted throughout the history of Buddhism. The Dharma Drum Foundation for Research in the Humanities and Social Sciences is delighted to sponsor the series. The foundation supports a wide range of scholarly research, academic exchange, publications, and social work. The present work is one of the finest exemplary East Asian texts for this series, and we look forward to future volumes that will further the understanding of Buddhist literature.

—Sheng Yen (1931–2009), Founder of Dharma Drum Foundation

This series is published with the sponsorship of the Dharma Drum Foundation for Humanities and Social Science Research.

Readings of Dōgen's Treasury of the True Dharma Eye, Steven Heine

Readings of Śāntideva's Guide to Bodhisattva Practice, Jonathan C. Gold and Douglas S. Duckworth, editors

Readings of the Vessantara Jātaka, Steven Collins, editor

Readings of the Platform Sūtra, Morten Schlütter and Stephen F. Teiser, editors

Readings of the Lotus Sūtra, Stephen F. Teiser and Jacqueline I. Stone, editors

READINGS OF THE
GATELESS BARRIER

Edited by Jimmy Yu

COLUMBIA UNIVERSITY PRESS NEW YORK



Columbia University Press

Publishers Since 1893

New York Chichester, West Sussex

cup.columbia.edu

Copyright © 2025 Columbia University Press

All rights reserved

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Huikai, 1183–1260. Wumen guan. English. | Yu, Jimmy, 1968– editor.

Title: Readings of the Gateless barrier / edited by Jimmy Yu.

Description: New York : Columbia University Press, 2024. | Series: Columbia readings of Buddhist literature | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2023059386 (print) | LCCN 2023059387 (ebook) | ISBN 9780231207362 (hardback) | ISBN 9780231207379 (trade paperback) | ISBN 9780231556958 (ebook)

Subjects: LCSH: Huikai, 1183–1260. Wumen guan. | Koan. | Spiritual life—Zen Buddhism.

Classification: LCC BQ9289.H843 R43 2024 (print) | LCC BQ9289.H843 (ebook) |

DC 294.3/443—dc23/eng/20240108

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2023059386>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2023059387>

Printed in the United States of America

Cover design: Milenda Nan Ok Lee

Cover calligraphy: Kun Tianshi

Cover art: elic / Shutterstock